

【プレスリリース】
草の根・人間の安全保障無償資金協力
「中古消防車整備計画」他6件の贈与契約署名式

2014年3月19日
在ベトナム日本大使館

- 1 3月19日(水)、日本政府は、在ベトナム日本国大使館において、草の根・人間の安全保障無償資金協力「中古消防車整備計画」他6件の贈与契約の署名式を行いました。
(署名された協力計画7件の概要は、別紙のとおりです。)

- 2 署名式では、在ベトナム日本国大使館 鈴木秀生 臨時代理大使と各計画の被供与団体代表者(以下)が、贈与契約書に署名を行いました。
 - (1) 中古消防車整備計画
代表: ブイ・ゴック・フィー・ハイズオン省公安局長
 - (2) モーダオ村小学校建設計画
代表: グエン・コン・キエン・モーダオ村人民委員長
 - (3) クインフー村小学校建設計画
代表: ヴー・ヴァン・ソン・クインフー村人民委員長
 - (4) ミンタン村小学校建設計画
代表: ゴー・ヴァン・シー・ミンタン村人民委員長
 - (5) タインヴァン村小学校建設計画
代表: グエン・コン・ルオン・タインヴァン村人民委員長
 - (6) ホップチャウ村小学校建設計画
代表: ダオ・スアン・ディン・ホップチャウ村人民委員長
 - (7) クアンビン省クアンニン郡・ミンホア郡における少数民族地域児童教育改善計画
代表: グレン・ギブニー・プラン・ベトナム国統括事務所長

- 3 署名された7計画の供与金額は、合計799,048米ドルにのぼります。

- 4 署名式において、鈴木臨時代理大使は、「本日署名したすべてのプロジェクトが、今後数十年の後も、皆様の地域で大切に使われ続け、日本とベトナムの深い友好を草の根レベルで表すプロジェクトとなることを、心から期待しています」と述べました。



贈与契約書の署名と交換



在ベトナム日本国大使館鈴木臨時代理大使のスピーチ

以 上

中古消防車整備計画

1 案件概要

- (1) ハイズオン省、バクザン省、バクニン省、ランソン省及びニンビン省に、各省に 2 台ずつ、合計 10 台の日本の中古消防車を配備する。
- (2) 本計画により、火災の際に迅速な消火活動や救助を行うことが出来るようになり、国民の財産や生命の保護に大きく貢献する。
- (3) 中古消防車は、財団法人日本消防協会が提供したもの。本協力により、日本からベトナムまでに輸送費等を支援する。



2 対象地域と現状

- (1) 対象 5 省は、人口の増加に加えて、近年、工業団地の建設が進み、日系企業をはじめとする多くの企業が進出。経済発展に伴い、電力や各種要因に起因する事故も増加傾向にあり、昨年にもハイズオン省都中心部にビル火災が発生している。
- (2) いずれの省も、省内をカバーする消防車両は大きく不足している。



ハイズオン省消防



年式の古い現在使用中の消防車

3 供与金額 104,145 米ドル

4 実施団体 ハイズオン省公安局

モーダオ村小学校建設計画

1 案件概要

- (1) 約 460 人の子どもが通学するモーダオ村小学校に、2 階建て 8 教室の新校舎 1 棟を建設する。
- (2) この計画にて新校舎を建設することにより、子ども達に安全かつ全日制の授業が可能となる教育環境を提供する。



2 対象地域と現状

- (1) バクニン省クエヴォー郡モーダオ村
(人口約 5 千人、貧困率 19%)
- (2) 現在のモーダオ村小学校は、壁に穴があき、雨漏りがする危険な校舎が使用不可能であることから、教室の数が不足し、シフト制の学校運営を強いられている。



シフト制で学ばざるをえない子どもたち

3 供与金額

118,424 米ドル

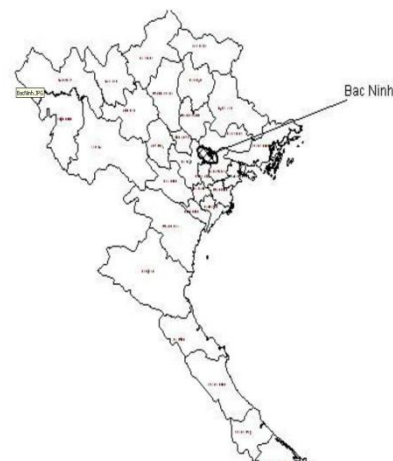
4 実施団体

モーダオ村人民委員会

クインフー村小学校建設計画

1 案件概要

- (1) 約 430 人の子どもが通学するクインフー村小学校に、2 階建て 8 教室の新校舎 1 棟を建設する。
- (2) この計画にて新校舎を建設することにより、子ども達に安全かつ快適な教育環境を提供する。



2 対象地域と現状

- (1) バクニン省ザービン郡クインフー村
(人口約 7 千人、貧困率 22%)
- (2) 現在のクインフー村小学校は、教室の数が不足し、それぞれ 3km 離れた別施設及び家屋を教室として借用し、授業運営をせざるを得ない。



離れた敷地で借用している状態が悪い校舎と教室内

3 供与金額

118,174 米ドル

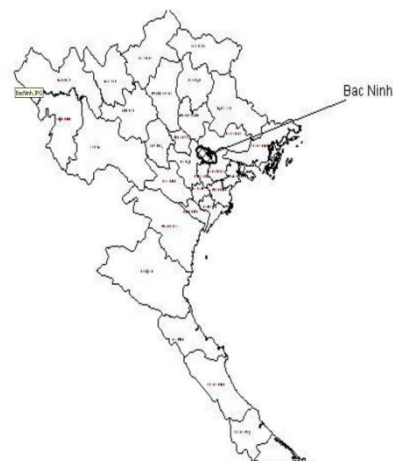
4 実施団体

クインフー村人民委員会

ミンタン村小学校建設計画

1 案件概要

- (1) 約 510 人の子どもが通学するミンタン村小学校に、2 階建て 8 教室の新校舎 1 棟を建設する。
- (2) この計画にて新校舎を建設することにより、子ども達に安全かつ全日制の授業が可能となる教育環境を提供する。



2 対象地域と現状

- (1) バクニン省ルオンタイ郡ミンタン村
(人口約 5 千人、貧困率 23%)
- (2) 現在のミンタン村小学校は、雨漏りがする、電気設備が使えない等で使用不可能な老朽化した校舎があることから、教室の数が不足し、シフト制の学校運営を強いられている。



使用不可能な老朽化した校舎



シフト制で学ばざるをえない子どもたち

3 供与金額

117,820 米ドル

4 実施団体

ミンタン村人民委員会

タインヴァン村小学校建設計画

1 案件概要

- (1) 約 730 人の子どもが通学するタインヴァン村小学校に、2 階建て 8 教室の新校舎 1 棟を建設し、必要な備品を整備する。
- (2) この計画にて新校舎を建設することにより、子ども達に安全かつ快適な教育環境を提供する。



2 対象地域と現状

- (1) ヴィンフック省タムズオン郡タインヴァン村
(人口約 7 千人、貧困率 34%)
- (2) 現在のタインヴァン村小学校は、老朽化により使用不可能な校舎もあることから教室の数が不足し、離れた敷地にある別施設を借用し、教室として使用せざるを得ない。



老朽化により使用不可能な校舎



離れた敷地で借用している教室

3 供与金額

118,061 米ドル

4 実施団体

タインヴァン村人民委員会

ホップチャウ村小学校建設計画

1 案件概要

- (1) 約 860 人の子どもが通学するホップチャウ村小学校に、2 階建て 8 教室の新校舎 1 棟を建設し、必要な備品を整備する。
- (2) この計画にて新校舎を建設することにより、子ども達に安全かつ快適な教育環境を提供する。



2 対象地域と現状

- (1) ヴィンフック省タムダオ郡ホップチャウ村
(人口約 1 万人、貧困率 16%)
- (2) 現在のホップチャウ村小学校は、教室の数が不足し、1~2km 離れた状態が悪い別施設を教室として借用して授業運営をせざるを得ない。



離れた敷地で借用している状態が悪い校舎と教室内

3 供与金額

118,134 米ドル

4 実施団体

ホップチャウ村人民委員会

クアンビン省クアンニン郡・ミンホア郡における 少数民族地域児童教育改善計画

1 案件概要

- (1) 約50人の子どもが通学するチュオンソン村小学校コチャン分校に新たに1階建て3教室の校舎を、約70人の子どもが通学するダンホア村小学校ハヴィ分校に追加で1階建て2教室の新校舎を、それぞれ建設する。
- (2) 少数民族児童が多く学ぶクアンニン郡及びミンホア郡の小学校教員を対象に、複式学級指導や第二言語としてのベトナム語教育といったスキル向上トレーニングを実施するほか、指導マテリアルを整備する。
- (3) 少数民族児童の学習に必要な書籍、学習教材等を整備する。
- (4) この計画により、少数民族の子ども達に安全かつ快適な授業が可能となる教育環境を提供する他、少数民族が多く居住する地域の教員が必要とする独特の教育スキルが向上する。



2 対象地域と現状

- (1) クアンビン省クアンニン郡及びミンホア郡
- (2) 現在、コチャン村落は分校を有しておらず、子どもたちは約4km離れた校舎への通学を強いられている。バヴィ分校は教室の数が不足しており、シフト制によって授業を運営している。
- (3) 両郡に所在する小学校分校のうち半数以上は、複数学年を同一クラスで教える複式学級を編成しており、教員はこの指導スキルを必要としているが、十分な研修は受けていない。また、少数民族は言語も異なり、小学校ではベトナム語を第二言語として教えなければいけないが、このスキルを学ぶ機会もない。



現在のバヴィ分校校舎とそこで学ぶ少数民族の子どもたち

3 供与金額 104,290 米ドル

4 実施団体 プラン・ベトナム

別添

草の根・人間の安全保障無償資金協力
「中古消防車整備計画」他6件の贈与契約署名式（3月19日（水））
鈴木臨時代理大使 挨拶

| | |
|------------|-------------------|
| ブイ・ゴック・フィー | ハイズオン省公安局長、 |
| グエン・コン・キエン | モーダオ村人民委員長、 |
| ヴー・ヴァン・ソン | クインフー村人民委員長、 |
| ゴー・ヴァン・シー | ミンタン村人民委員長、 |
| グエン・コン・ルオン | タインヴァン村人民委員長、 |
| ダオ・スアン・ディン | ホップチャウ村人民委員長、 |
| グレン・ギブニー | プラン・ベトナム 国統括事務所長、 |

ご出席の皆様、

本日は、草の根無償資金を活用した、中古消防車供与1件、学校建設5件、少数民族居住地域における学校建設と教育スキル向上を合わせた支援1件の、合計7件のプロジェクトの贈与契約に署名できることを大変うれしく思います。

ハイズオン省をはじめとした北部5省の公安局には、日本の中古消防車合計10台の供与をお手伝いします。これらの中古消防車は、日本消防協会のご尽力により無償で提供をいただきましたが、この修繕と、日本からベトナムに輸送する費用を、草の根無償資金にて支援します。火災は多くの生命を一瞬にして奪い去る、恐ろしい災害です。こうした災害から国民の尊い生命を守るため、有効かつ大切に使ってください。

モーダオ村、クインフー村、ミンタン村、タインヴァン村とホップチャウ村では、子どもたちの学び舎である小学校校舎の建設を支援します。現在、子どもたちは、とても安全とはいえない学校環境のうえ、シフト制での勉強を強いられています。今回の我が国の支援により新しい校舎が完成すると、皆様の宝物であるお子様、お孫様が、安全で快適な環境の中、生き生きと笑顔で学ぶことができるようになるでしょう。そして、皆様の村や地域、ベトナムのために、大きく貢献できる立派な人材が育つことを楽しみにしています。

また、クアンビン省の少数民族が多く居住する地域において、校舎の建設に加え、少数民族の子どもたちを指導する際の教育スキル向上を支援します。言語や文化が異なる少数民族の子どもたちへの教育には、特有の難しさやスキルがあります。この難しさを乗り越え、少数民族の子どもたちが豊かな教育を受けられることに加え、多様な文化や習慣を受け入れる国としてベトナムが発展することをサポートしていきます。

本日署名したすべてのプロジェクトが、今後数十年の後も、皆様の地域で大切に使われ続け、日本とベトナムの深い友好を草の根レベルで表すプロジェクトとなることを、心から期待しています。

(了)